

## Titulli i lëndës: GJUHË OSMANE I

Informatat themelore për lëndën	
Njësia akademike:	Fakulteti i Filologjisë – Departamenti i Orientalistikës
Titulli i lëndës:	Gjuhë osmane I
Niveli:	BA
Statusi i lëndës:	Obligueshme
Viti i studimeve:	Viti i III, Semestri i V
Numri i orëve në javë:	2+2
Kreditë ECTS:	6 ECTS
Koha / Vendi:	Departamenti i Orientalistikës   Sipas orarit
Mësimdhënësi:	Prof. ass. dr. Isa Sülçevsi
Të dhënat kontaktuese:	<a href="mailto:isa.sulcevci@uni-pr.edu">isa.sulcevci@uni-pr.edu</a>
Përshkrimi i lëndës:	Gjuha osmane si një variant historik i turqishtes moderne përfaqëson një periudhë me një krijimtari relativisht të pasur për gjuhën turke dhe të orientit në përgjithësi. Kjo lëndë, në kuadër të studimeve në programin e Orientalistikës, përfshin shkrimin, leximin dhe interpretimin e teksteve turke me shkrim arab.
Qëllimet e lëndës:	Lënda ka për qëllim: <ul style="list-style-type: none"><li>- të krijoj një bazë të mirë për leximin dhe interpretimin e teksteve në gjuhën osmane,</li><li>- të zhvilloj opinionin e rëndësishëm të gjuhës osmane,</li><li>- t'i familjarizoj studentët me burimet e shkruara turke me alfabet arab,</li><li>- të aftësoj studentët për shfrytëzimin e referencave kryesore lidhur me studimet filologjike të teksteve osmane.</li></ul>

Rezultatet e pritshme të nxënies:	Pas përfundimit të këtij kursi studenti do të jetë në gjendje që:
	- të përvetësoj ortografinë e fjalëve dhe prapashtesave turke me shkrim arab,
	- të identifikoj togfjalëshat (izafetin) e persishtes në tektë të gjuhës osmane,
	- të identifikoj togfjalëshat (izafetin) e arabishtes në tektë të gjuhës osmane,
	- të familjarizohet me kategorinë e numrit dhe me shumësin e rregullt dhe të çrregullt të fjalëve arabe në gjuhën osmane,
	- të shpjegoj formën e ndërtimit të fjalëve arabe në gjuhën osmane,
	- të lexoj dhe interpretoj tekste përzgjedhura osmane, të shtypura të shekullit XIX-XX.

#### Ngarkesa e studentit (duhet të jetë në përputhje me rezultatet e nxënies së studentit)

Aktiviteti	Orë mësimore	Ditë/Javë	Gjithsej
Ligjëratat	2	15	30
Teori/Punë në laborator/Ushtrime	2	15	30
Punë praktike			0
Përgatitje për test intermediar	3	5	15
Konsultime me mësimdhënësin	15 min.	8	2
Puna në terren			0
Testi, punimi i seminarit			0
Detyrë shtëpie	1	10	10
Mësimi individual (në bibliotekë apo në shtëpi)	3	10	30
Përgatitja për provimin final	3	10	30
Koha e vlerësimit (testi, kuizi, provimi final)	2	2	4
Projektet, prezantimet, etj.			0
<b>Total</b>			<b>151:25=6,04 6 ECTS</b>

Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, pjesëmarrja aktive në ligjërata dhe ushtrime, puna individuale në bibliotekë
Metodat e vlerësimit:	Kufiri i kalueshmërisë së lëndës është 50%. Vijueshmëria dhe pjesëmarrja aktive 10%; Kollokfiumi 40%; Provimi final 50%.
Literatura primare:	1. Mertol Tulum (2009). <i>Osmanlı Türkçesine Giriş</i> . Eskişehir: Anadolu Üniversitesi Yayınları 2. Hayati Develi (2009). <i>Osmanlı Türkçesi Kılavuzu 1</i> , İstanbul: Kesit Yayınları
Literatura shtesë:	1. Muharrem Ergin (2020). <i>Osmanlıca Dersleri</i> . İstanbul: Boğaziçi Yayınları. 2. James William Redhouse (2019) <i>Osmanlı Türkçesinin sadeleştirilmiş dilbilgisi</i> . çev: Ahmet Benzer. Ankara: TDK

### Hartimi i planit mësimor

Java	Titulli i ligjërates
Java 1:	Prezantimi i lëndës Termi “gjuhë osmane” dhe diskutimet rreth këtij termi Një vështrim në historikun e gjuhës osmane dhe veçoritë e saj
Java 2:	Veçoritë e alfabetit osman: shkronjat, shenjat dhe numrat
Java 3:	Nyjëtimi i shkronjave dhe format e ndryshme të tyre
Java 4:	Ortografia e zanoreve në fjalët turke
Java 5:	Ortografia e prapashtesave fjalëformuese të gjuhës turke
Java 6:	Ortografia e prapashtesave trajtëformuese të emrave në gjuhën turke
Java 7:	Ortografia e prapashtesave trajtëformuese të foljeve në gjuhën turke
<b>Java 8:</b>	<b>Kollokvium</b>
Java 9:	Ndërtimi i togfjalëshit arab (izafetit) në gjuhën osmane
Java 10:	Ndërtimi i togfjalëshit pers (izafetit) në gjuhën osmane
Java 11:	Struktura e fjalëve arabe në gjuhën osmane
Java 12:	Mbiemra arabë
Java 13:	Format e rregullta të shumësit të emrave në gjuhën arabe
Java 14:	Format e çrregullta të shumësit të emrave në gjuhën arabe
Java 15:	Përsëritje përmbledhëse

### Politikat akademike dhe kodi i sjelljes

Komunikimi i studentëve me mësimdhënësin duhet të përqendrohet në arritjen e qëllimeve të lëndës. Ky komunikim në sallë të mësimi ose në kabinetin e mësimdhënësit (gjatë konsultimeve) duhet të jetë transparent dhe në kuadër të mirësjelljes. Po ashtu edhe komunikimi përmes e-mailit apo edhe kanaleve/mjeteve tjera që i mundësin TI-ja, duhet të jetë në funksion të zhvillimit akademik. Mjetet e komunikimit, gjatë orës mësimore duhet të mos përdorën për qëllime që nuk përkasin me qëllimet e lëndës.